



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

Voir dans le document/

See herein

NA

Quebec

NA

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Food Supply, Montreal/Alimentation, Montréal  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7e étage, suite 7300  
Montreal  
Quebec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> OCPR: Fruits et Légumes Frais		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E6MON-21PQFL/A		<b>Date</b> 2021-07-26
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E6MON-21PQFL		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MTR-0-43302 (504)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTR-504-16158		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2021-05-12
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-05-11</b> Heure Avancée de l'Est HAE		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Caruso, Anna		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtr504
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 207-5319 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6168
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA Tous les ministères et organismes fédéraux. Region du Québec Québec Canada		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## MODIFICATION 002:

### LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES EST MODIFIÉE COMME SUIV : ---

Le but de cette modification est pour modifier les adresses de livraison pour la région de Montréal et de permettre que les offres soient également transmises par télécopieur.

### **SUPPRIMER :**

#### ANNEXE C

#### ADRESSES DE LIVRAISON

#### RÉGION DE MONTRÉAL

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-JEAN-SUR- RICHELIEU</b> (Chemin Grand-Bernier sud, Édifice général Jean-Victor-Allard « Méga » St-Jean-sur-Richelieu (Québec), J0J 1R0.	Lundi au vendredi de 7h30 à 11h30  <b><i>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</i></b>	Livraison sur des palettes de 48po de long, 40po de large et 48po de haut. Les produits seront placés de façon adéquate et sécuritaire.
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons FARNHAM</b> 1111, rue Principale Ouest, Farnham (Québec), Édifice 10 J2N 2X9.	Mardi et Jeudi de 7h30 à 11h30  <b><i>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</i></b>	
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-HUBERT</b> 51e Bataillon des services du Canada (4820, rue Leckie, Saint-Hubert (Québec), Pavillon 2, porte 117) J3Z 1H6.	Mardi de 7h30 à 11h30.	<b>Possibilité d'une deuxième livraison lors des exercices militaires.</b>
<b>Service Correctionnel du Canada Centre fédéral de formation (CFF) Site 600</b> 600, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1S5  *Pour CANTINES - <b>Quai des services en établissement</b>	<b><u>Service alimentaire</u></b> Lundi au vendredi De 8h00 à 11h15 et De 12h30 à 15h00  <b><u>Cantine</u></b> Lundi au vendredi De 8h30 à 11h00 et De 13h00 à 15h00	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-21PQFL/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-21-PQFL

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTR-0-43302

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTR504  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Centre fédéral de formation (CFF)</b> <b>Site 6099</b> 205, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1P1	Lundi au jeudi (préférentiellement le mardi et le jeudi), de 8h00 à 11h00	<b><u>IMPORTANT:</u></b> Tout véhicule effectuant la livraison au Centre fédéral de formation ne doit pas excéder une hauteur de 13'  <i><b>(Barrière temporairement            fermée le vendredi)</b></i>
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Archambault Méd.</b> 242, Boul. Gibson Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi, de 7h30 à 10h00 et de 10h30 à 11h30 et entre 12h30 et 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Archambault</b> 244, Boul. Gibson PRPG Bâtiment A-43 Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Archambault</b> 244-A, Boul. Gibson CRPA Bâtiment A-43 Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Centre régional de réception</b> 246, Boul. Gibson Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi De 8h30 à 11h00 et de 13h00 à 15h00	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Joliette</b> 400, rue Marsolais Joliette (Québec) J6E 8V4	Lundi au mercredi De 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada</b> <b>Établissement Cowansville</b> 400, Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3N7	<b><u>Service alimentaire:</u></b> Lundi au jeudi de 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00	<b><u>IMPORTANT:</u></b> Toutes les palettes livrées à la cuisine doivent être entourées d'une pellicule plastique. De plus, les palettes ne doivent jamais excéder cinq (5) pieds de hauteur,

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-21PQFL/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-21-PQFL

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTR-0-43302

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTR504  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
***Pour CANTINES - <b>Expédition/réception Bâtisse A-4</b>	<b>Cantine :</b> Lundi au vendredi de 08h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30.	épaisseur de la palette incluse.
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Drummond</b> 2025, boul. Jean-de-Brébeuf Drummondville (Québec) J2B 7Z6	Lundi au vendredi <b>De 8h30 à 11h00 et de 13h00 à 15h00</b>	
<b>Service Correctionnel du Canada CCC Martineau</b> 10345 boul. St-Laurent, Montréal, Qc, H3L 2P1	Lundi au vendredi De 8h00 à 16h30	

**INSÉRER:**

## ANNEXE C

### ADRESSES DE LIVRAISON

#### RÉGION DE MONTRÉAL

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-JEAN-SUR- RICHELIEU</b> (Chemin Grand-Bernier sud, Édifice général Jean-Victor-Allard « Méga » St-Jean-sur-Richelieu (Québec), J0J 1R0.	Lundi au vendredi de 7h30 à 11h30  <b>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</b>	Livraison sur des palettes de 48po de long, 40po de large et 48po de haut. Les produits seront placés de façon adéquate et sécuritaire.
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons FARNHAM</b> 1111, rue Principale Ouest, Farnham (Québec), Édifice 10 J2N 2X9.	Mardi et Jeudi de 7h30 à 11h30  <b>AUCUNE LIVRAISON EN DEHORS DE CES HEURES NE SERA ACCEPTÉE.</b>	
<b>Ministère de la Défense Nationale Garnisons SAINT-HUBERT</b> 51e Bataillon des services du Canada (4820, rue Leckie, Saint-Hubert (Québec), Pavillon 2, porte 117) J3Z 1H6.	Mardi de 7h30 à 11h30.	<b>Possibilité d'une deuxième livraison lors des exercices militaires.</b>

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Service Correctionnel du Canada Centre fédéral de formation (CFF) Site 600</b> 600, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1S5  <b>*Pour CANTINES - Quai des services en établissement</b>	<b><u>Service alimentaire</u></b> Lundi au vendredi De 8h00 à 11h15 et De 12h30 à 15h00  <b><u>Cantine</u></b> Lundi au vendredi De 8h30 à 11h00 et De 13h00 à 15h00	
<b>Service Correctionnel du Canada Centre fédéral de formation (CFF) Site 6099</b> 205, Montée St-François Laval (Québec) H7C 1P1	Lundi au <b>vendredi</b> (préférentiellement le <b>lundi, mardi et le mercredi</b> ), de 8h00 à 11h00	<b><u>IMPORTANT:</u></b> Tout véhicule effectuant la livraison au Centre fédéral de formation ne doit pas excéder une hauteur de 13'  <b><i>(Barrière temporairement fermée le vendredi)</i></b>
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Archambault Méd.</b> 242, Boul. Gibson Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi, de <b>8h00 à 11h30</b> et entre <b>13h00 et 15h30</b>	<b>Les camions doivent arriver avant 15h15 pour pouvoir effectuer la livraison complète et avoir quitté pour 15h30.</b> <b>Les camions doivent être chargés de façon à ce que l'officier(ère) sur place puisse se rendre jusqu'au fond du camion. Ceci a pour but de vérifier qu'aucune personne/détenu se cache dans le camion à l'arrivée ou au départ.</b>
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Archambault</b> 244, Boul. Gibson PRPG Bâtiment A-43 Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Archambault</b> 244-A, Boul. Gibson CRPA Bâtiment A-43 Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi De 7h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30	

<u>MINISTÈRE ET ADRESSE</u>	<u>HEURES DE LIVRAISON</u>	<u>PARTICULARITÉS</u>
<b>Service Correctionnel du Canada Centre régional de réception</b> 246, Boul. Gibson Ste-Anne-des-Plaines (Québec) J5N 1V8	Lundi au vendredi De <b>7h30</b> à 11h00 et de 13h00 à 15h00	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Joliette</b> 400, rue Marsolais Joliette (Québec) J6E 8V4	Lundi au mercredi De 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h30	
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Cowansville</b> 400, Fordyce Cowansville (Québec) J2K 3N7  ***Pour CANTINES - <b>Expédition/réception Bâtisse A-4</b>	<b><u>Service alimentaire:</u></b> Lundi au <b>vendredi</b> de 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 15h00  <b><u>Cantine :</u></b> Lundi au vendredi de 08h00 à 11h30 et de 13h00 à 15h30.	<b><u>IMPORTANT:</u></b> Toutes les palettes livrées à la cuisine doivent être entourées d'une pellicule plastique. De plus, les palettes ne doivent jamais excéder cinq (5) pieds de hauteur, épaisseur de la palette incluse.
<b>Service Correctionnel du Canada Établissement Drummond</b> 2025, boul. Jean-de-Brébeuf Drummondville (Québec) J2B 7Z6	Lundi au vendredi De <b>8h30 à 11h00 et</b> <b>de 13h00 à 15h00</b>	
<b>Service Correctionnel du Canada CCC Martineau</b> 10345 boul. St-Laurent, Montréal, Qc, H3L 2P1	Lundi au vendredi De 8h00 à 16h30	

\*\*\*\*\*

## **SUPPRIMER :**

## **2.2 Présentation des offres**

Les offres doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la DOC. Les offrants doivent acheminer leur offre à l'endroit suivant :

### **Unité de réception des soumissions de la région du Québec de TPSGC**

Seules les offres transmises à l'aide du service Connexion postel seront acceptées. L'offrant doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postel à l'adresse suivante :

[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

---

**Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel.** Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postel si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/1/2006/24>

Il incombe à l'offrant de s'assurer que la demande d'ouverture de conversation Connexion postel est envoyée à l'adresse électronique ci-dessus au moins six jours avant la date de clôture de la demande d'offre à commandes.

En raison du caractère de la demande d'offre à commandes, les offres transmises par télécopieur ou sur papier à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

### 3.1 Instructions pour la préparation des offres

L'offrant doit envoyer son offre par voie électronique conformément à l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

L'offre doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre financière - Annexe B (copie Excel)  
Section II : Attestations

En raison du caractère de la DOC, les offres transmises par télécopieur ou sur papier à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

**INSÉRER:**

### 2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de la région du Québec de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions.

#### 2.2.1 Connexion postel

Les soumissionnaires qui choisissent de présenter leur soumission en utilisant Connexion postel doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postel à l'adresse suivante :

[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

**Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel.** Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postel, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2003 (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/1/2003/active>), ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postel si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postel.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E6MON-21PQFL/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E6MON-21-PQFL

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
MTR-0-43302

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTR504  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que la demande d'ouverture de conversation Connexion postel est envoyée à l'adresse électronique ci-dessus au moins six jours avant la date de clôture de la demande de soumissions.

Étapes à suivre pour la transmission d'une soumission au Module de réception des soumissions (MRS) par l'intermédiaire de Connexion postel (<https://achatsetventes.gc.ca/etapes-a-suivre-pour-la-transmission-d-une-soumission-au-module-de-reception-des-soumissions-mrs-par-l-intermediaire-de-connexion-postel>)

### 2.2.2 Télécopieur

Numéro de télécopieur : 418-566-6168.

**2.2.3** Les soumissions transmises sur papier à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

## 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre financière - Annexe B (copie Excel)  
Section II : Attestations

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises sur papier ne seront pas acceptées.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

\*\*\*\*\*

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**